Allege Death Of Lockheed Scandal Figure Fukuda May Be Foul Play

TOKYO. — The mass-circulation Nikkan Gendai suspects that Taro Fukuda, a key figure in the Lockheed payoff scandal who died June 10 at the age of 59, may have been another "rub-off" victim.

Fukuda, former president of Japan Public Relations Co., a PR agent for Lockheed, died at the Tokyo Women's Medical College Hospital where he had been receiving treatment for liver cirrhosis.

The Tokyo daily, in its June 12 issue, quotes Hiroshi Osanai a military affairs commentator as saying, "It would be more natural to think that he (Fukuda) was murdered."

Osanai who claims to have been well-informed of intelligence-gathering activities says in the article that it is not imposible to "hasten a man's death by pretending to give medical treatment."

He then cites the John F. Kennedy assassination. Assassin Lee Harvey Oswald and all others who were linked to the assassination plot are dead, Osanai says.

The unsigned article in the tabloid published by Kodansha alleged that the Tokyo Women's Medical College Hospital could more aptly be called the "Yoshio Kodama Hospital."

It says the workers' union of the hospital has acknowledged that a sumptious heart disease research institute of the hospital owes its existence to Kodama, an ultrarightist "fixer" for Lockheed.

Kodama has helped the hospital to gather funds for building the institute, according to the Gendai.

The hospital bought a 12,000-square-meter plot of land two years ago to build recreational facilities from a realtor who is a close friend of Kodama's, the daily observes.

Fukuda is known to have been associating with Kodama since 1945 when Kodama was in the Sugamo Prison as a Class A war criminal suspect. Fukuda was employed at the prison as an interpreter.

Fukuda, a California-born businessman, had been connected with Lockheed since 1958 when the American aircraft manufacturer began a vigorous campaign to sell its fighters to Japan's defense forces.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 40 — 52 FRIDAY, JULY 2, 1976 Toronto, Ont.

Nisei Writer Answers Dr. Howard Norman

Editor New Canadian

I cannot let statements which appeared in Rev. Dr. Howard Norman's article on racism in your issue of May 18, 1976 go without comment.

The statement allegedly made to him by some Nisei attribute the success achieved by Niseis in the period after the War to the evacuation and imply that the evacuation was the best thing ever happened to the Nisei community.

I find statements of this kind distressing. If we pursue this logic, where can we find injustice in this society of ours?

Should Hitler be acclaimed as a messiah to the Jewish people because of Auschwitz or Belsen because they were to a large degree responsible for the world sympathy they evoked for the plight of the homeless Jews and aided in the establishment of the State of Israel? Should he also be lauded for his atrocities on Jewish people for these atrocities undoubtedly gave them added impetus to renew their effort to seek a home of their own?

Or do we praise the present government of Canada for its conduct during the October crisis for what it may do to a few French Canadians thirty years hence?

The statement of the kind that the evacuation was "a blessing in disguise" or the implication that the Niseis on the whole would have remained in the so-called ghetto of Vancouver forever is an insult to the intelligence, initiative, and diligence on the part of the Niseis who successfully overcame the effects of the evacuation.

The Niseis in Southern California, where the history of the immigration of the Japanese people is a little older than ours, achieved a degree of success before the war without the benefit of the evacuation fully comparable to that achieved by the Canadian Niseis after the War. There is no reason to assume that developments would have been any different in Canada.

It is preposterous to think that astute Canadian industrial and commercial interests would have been stupid enough to leave the vast source of professional and skilled manpower in the Japanese community untouched for any length of time at a period when many of them would have been glad to employ anyone. After all, when it became necessary, the instigator of the evacuation, the government of Canada, exhibited no compunction in recruiting a large number of mostly untrained and at best poorly trained Niseis into the army for a highly specialized and sensitive job requiring a high degree of proficiency.

There is no possibility that the Niseis would have left the shortage of manpower in the labour market, which developed both during the War and during the period following the War, unexplored. Some four or five young Japanese women from the west coast had already been working for sometime in Ottawa in the office of the Prime Minister of Canada when the War broke out in the Pacific. At least one of them taught the Japanese language to diplomats, including Chester Ronning, members of the armed services, and others. However, what is disturbing is the insensitivity, arrogance, and the total lack of concern towards those of us to whom the evacuation was a traumatic experience from which some of us never recovered. How many cases did we have of suicide which can be directly or indirectly traced to the evacuation? How many marriage breakdowns? How many broken homes? How many promising careers cut short and never resumed? How many dreams shattered and how many heartaches?

Surely, before we speak of the evacuation being a bonanza for the Niseis, we must consider its effects on the Isseis — the anxiety and anguish as they help-

Cont. on P. 2

Japanese American Citizens' League Hits S. I. Hayakawa's Statement On Immigration

SAN FRANCISCO. — Dr. S. I. Hayakawa, Republican candidate for the U.S. Senate from Calif. has received opposition from various quarters of the Japanese American community. The Japanese American Citizens League's largest regional district, the Pacific Southwest District Council recently accused candidate Hayakawa for using the Japanese American community as a "political football."

His most recent pronouncement "when the immigrant torrent is surging over our laws and inundating Americans citizens, we must act to close the floodgates" was promptly denounced as anti-foreignism and the revival of Anti-Oriental Exclusion Law sentiments by Edison Uno, a lecturer in Asian American Studies at San Francisco State University.

In a letter to the editors of major Bay Area and Los Angeles newspapers, Uno warned the voters of California to evaluate the wisdom of Hayakawa's xenophobia sentiments and also stated that the views of candidate Hayakawa were not widely shared by the Japanese American community.

Mike Ishikawa, district governor for the Pacific Southwest District Council pointed out the contradictions of Hayakawa's view with the goals and objectives of many National JACL programs. Hayakawa has repeatedly justified the wartime evacuation of Japanese Americans. He has indicted millitant Sansei students for waging a "mau-mau" campaign for reparations. His syndicated column has often distorted the Japanese American experience for his own self-serving political advantages.

Hayakawa, Robert Finch, Congressman Alphonzo Bell, and John Harmer are the four leading Republican candidates for Senator Tunney's seat.

Kirin Brewery Is Top Japan Earner

TOKYO. — Kirin Brewery increased its pretax earnings to Y27.95 billion in the last annual term to become the top earner among 58 large corporate firms in nine categories which closed their yearly accounts in January.

Each of the firms is capitalized at more than Y500 million.

Fine weather and the prolonged summer last year combined with price increases helped Kirin Brewery to raise its earnings by 31.7 per cent.

Second was Sekisui House, a maker of prefabricated houses, whose earnings climbed 12.6 per cent to Y17.58 billion, according to a tabulation announced by the National Tax Administration Agency.

The increase was attributed to brisk sales of prefabricated homes and stabilized prices of cement and other raw materials.

Sekisui was followed by Marui Co., the credit-sale retail chain, which registered earnings of Y9.52 billion, a 21.9 per cent increase.

Nikkatsu and four other motion picture companies suffered setbacks owing to poor performance in the real estate and bowling divisions.

The 58 firms had combined gross sales totaling Y3,100.9 billion, up 11.1 per cent from the previous year but before-tax earnings settled for an insignificant increase of 2.3 per cent at Y89.7 billion. Their tax payments amounted to Y31.3 billion.

Mission Leaves To Find Ex-Soldiers

TOKYO. — A five-man voluntary mission left Tokyo for the Solomon Islands by a JAL airplane recently to search for ex-Japanese soldiers believed to be still hiding on Vella Lavella Island in the Pacific.

The mission, headed by Sekizo Hamazaki, 57, of Tokyo, is being dispatched by the National Solomon Association, a group formed by former Japanese soldiers who fought in the Solomon Islands during World War II.

All five members of the mission are World War II veterans who were stationed in Vella Lavella Island or Bougainville Island in the Solomons.

There have been reports that several ex-Japanese soldiers are still hiding in Vella Lavella Island.

It was reported recently that local children chased a man, believed to be a former Japanese soldier, on New Britain Island in Papua-New Guinea.

The association members believe that it is almost certain that former Japanese soldiers are still living on Vella Lavella Island.

Japan To Have 3-D Television By October

TOKYO. — The president of one of the leading Japanese motion picture production companies announced recently that two 3-D cartoon series will make their debut on Japanese television in Oct.

Yutaka Fujioka, president of Tokyo Eiga (Toei) said the weekend animated series — one a science fiction adventure and the other a fairy tale — will appear on Japan's largest commercial television station.

The Toei president added that the two cartoon shows, which will add the illusion of depth to the common television picture, will be marketed in the United States soon.

The 3-D system incorporated in the Japanese animations was developed by a British optician, Leslie P. Dudley. Dudley's process is known as Stereochrome — a complicated optical system which produces a television image that is sharp and flat when viewed with the naked eye but which leaps to surprising depth when seen with special glasses.

(Cont. on P. 2)

Letter. . .

(Cont. from Page One)

lessly watched what was happening to their children, and saw what they built up in their lifetime disintegrate and disappear in front of their eyes.

The evacuation sohuld be judged not in terms of the able and strong, who would have overcome any difficulties, evacuation or no evacuation, but in terms of the less able and weak, who could not surmount the difficulties. The fact that some Niseis were able to attain positions of elite, whatever that means, despite the hardship of evacuation is a tribute to their effort and to the example set by their parents. Transplanting themselves into an unfamiliar and often hostile land, the Isseis showed us by their conduct how to face adversity — with perserverance, resilience and dignity. These intangibles to evacuation, which was designed to annihilate the Japanese Canadian community, could not destroy.

"A blessing in disguisse"! How stupid can we get?

— K.S., Ottawa

3-D T.V. . .

(Cont. from Page One)

The Japanese promoters of Stereochrome plan to distribute the special polaroid glasses needed to obtain the 3-D effect through cooperation with one of Japan's largest magazine publishers who will run the 3-D sagas in printed form before the introduction of the two programs on television.

The 3-D glasses, which are made of paper, cost less than two cents apiece.

Amateur Seismologists Believe Earthquake Prediction Possible

By BARRY J. SHLACHTER

HAKONE. — The day is near when predicting an earthquake will be as precise as forecasting a shower in the rainy season, an organization of amatuer seismologists claimed recently.

Using wells and homemade equipment, members of the "Namazu No Kai," or "Catfish Club" have predicted accurately two moderately strong tremors which rocked the Tokyo-Yokohama region on May 13 and June 6.

The Quakes, which registered 4.4 and 3 on the Japanese scale of seven, were forecast two days in advance by carefully gauging the water level in numerous observation wells, said Yasue Oki, 43-year old founder and head of the 106-member group.

Oki said in an interview that well water has been observed to rise two to three centimeters two days before a tremor, then another three centimeters the following day.

'The water table begins dropping several hours before the main shock," he said.

"Catfish Club members have experienced the same pattern in 20 cases, so we believe we can apply this techinque to correctly predict earthquakes — just like weatherman forecasting the weather," he said.

Oki said the group borrowed its name from the legendary catfish which live under the earth and create tremors when angry. "The Japanese people have believed this for thousands of years," he added.

The Catfish Club's unorthodox approach to forecasting quakes has brought some criticism from established seismological research institutes.

But mainly, the group has received encouragement, as well as considerable local news coverage, he said.

Launced in April, the Catfish Club already has members in seven prefectures (states) surrounding Tokyo and Oki hopes to have chapters nationwide by January.

Earthquakes are a major concern in Japan, where 142,802 persons perished in the 1923 quake which destroyed much of Tokyo and Yokohama.

The government supports some quake research, but so far no money has gone to the Catfish Club, complained Oki.

"But it costs nothing to join," he added, "and our philosophy is very good while our equipment very poor."

Oki, a trained scientists who heads the Kanagawa prefectural hot springs research institute at Hakone, 70 miles southwest of here, and fellow workers conceived the well water technique after examining changes in hot springs.

A similar method developed in China gave them encouragement but little practical help because the Chinese reports lacked diagrams of water tables, he said.

Chinese seismologists recently claimed to have predicted several major quakes by analyzing changes in water level and in animal behavior.

Oki says that while established Japanese research centers utilize costly seismographs and tilt meters, the Catfish Club relies on the ordinary well and a homemade water gauge — "very cheap, but very sensitive" — to predict tremors.

The gauges cost about three dollars to make, he said.

He explained his group is concerned with short-term forecasting and professional seismologists with long-term predictions.

"Together we could make the perfect way to predict quakes," Oki said.

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0666

T. UMEZUKI Publisher
K. G. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

SUBSCRIPTION
$9.00 for Six Months
$14.00 for a Year

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5905

CLASSIFIED

Business Personal

A YOUNG Japanese American couple with 2 children (L.A.) requires Olympic accommodation for the week of July 26 to 31st. Please phone collect, care of Mr. F. Hori (416) 291-7321 (Toronto).

PERSONAL

MARILYN IKEDA: Who and where are you? I'd like to meet you. Please contact me at 757-8628 (Toronto).

For Best Results
Use New Canadian Ads

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1593
Between Eglinton & Lawrence Ave. East.
Repairs To All Makes

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 2306
2 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONT.
BUS. 961-7715
RES. 429-6206

FURUYA
FURUYA TRADING STORE 366-5451
Again It's Sukiyaki Day at FURUYA.
JULY 17 SAT. ONLY
REG. $2.50 lb. Special $1.75 lb. 5 lb. limit.
No home delivery for this special. For your summer Barbeque, stock up with FURUYA SUKIYAKI MEAT.
Sorry, our B.C. CRABS planned for 3 day sale were sold out on first day. Please come early for any future FURUYA SPECIAL. Have you tried FRESH BONITO.?
WE GOT SOME.

460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
TRAVEL SERVICE
363-0655
FURUYA GROUP TRAVEL TO JAPAN

To Tokyo	Return
Jul. 16	Aug. 06
Jul. 30	Aug. 20
Sep. 03	Sep. 24
Oct. 8	Oct. 29
Oct. 10	Nov. 7
Nov. 5	ov. 26
Dec. 17	Jan. 7

Three island tour of Hawaii departing July 25. Book now. Space will be limited.

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

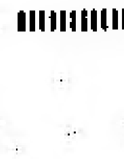
HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURES	RETURNS
Sep. 16	Oct. 18
Sep. 21	Oct. 20
Sep. 21	Sep. 29
Oct. 5	Oct. 27
Nov. 5	Dec. 5
NOV. 13	DEC. 13
NOV. 19	DEC. 12
NOV. 21	JAN 18
DEC. 19	JAN. 2
DEC. 23	JAN. 10

YOBIYOSE KANKODAN — Three weeks this summer to Canada. Please give us a call. We explain.



THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING
SHINGLING
ALCAN ALUMINUM
SHEET METAL WORK
EAVESTROUGHING
STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-0374 — TORONTO — 291-1673.
METRO LIC. B-184
NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

OSCAR'S SPORT SHOP
TENNIS, FISHING & ADIDAS
1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
532-4267

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS AT CITY LOT PARKING LOT. (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
361 LAWRENCE AVE. E.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

Personal Notes Across Canada

Engagements

Katherine Anne & Norris Rei

TORONTO. — Mr. & Mrs. George Edgar Creber of Toronto announces the engagement of their daughter, Kathryn Anne to Mr. Norris Rei Tanaka of Toronto, son of Mr. & Mrs. Herbert Haruo Tanaka of Montreal. The marriage will take place in Toronto in December, 1976.

Obituaries

NAKAMURA

TORONTO. — Mrs. Tomiye Nakamura passed away on June 25th, 1976 at Queen Elizabeth Hospital.

Beloved wife of Yujiro Nakamura, dear mother of Judy, Wayne, and Brian. Daughter of Mrs. Sawano Mitobe and the late Ushigoro Mitobe, sister of Sam, Fred, Yoshi, Harue, Toshi and Chiyo.

Earle Elliot Funeral Home. Interment Highland Memory Gardens.

SAKAUYE

TORONTO. — Mr. Mitsuo Sakauye, 55, passed away on June 2nd, 1976 at Toronto General Hospital. Funeral service was held at Giffen Mack Funeral Home. The Rev. H. Iwai officiated.

Go To Church Of Your Choice This Sunday

CLOSE FOR SUMMER HOLIDAYS
JULY 25 — AUG. 10
SHARON'S FLORIST
842 PAPE AVE., TORONTO
TEL. 425-2122
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki

76' TOUR TO JAPAN

Departure	Return	Departure	Return
July 24	Aug. 23	Nov. 06	Dec. 06
Oct. 02	Oct. 22	Dec. 04	Jan. 07
Oct. 02	Nov. 05	Dec. 18	Jan. 17

It is not too early to plan your Summer and Winter Vacation. To avoid disappointment, please contact us for reservations for: Hawaii, Nassau, Bahamas, Mexico and other points of interest.

Banff Jasper Tour Aug. 06 Dep. 3 days, 4 days
Aug. 11 dep. 5 days Aug. 13 dep. 4 days

K. Iwata Travel Service
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.
Toronto
869-1291
162 SPADINA AVE.

Blind Man's Sight

By MIKE KIMURA
(from Nembutsu Way)

There was once a young man whose favorite companion was an elderly man. The young man took his friend to town or wherever he wanted to go and served as his eyes and bodyguard. In turn for his dedication, the youth learned much about the world and life in general from the old man. This close relationship between the two men existed to the day of the old man's death.

Blind as he was, the old man was very happy and content with life. He had learned to adjust to his handicap very well, and this seemed to puzzle his young companion to great length. The young man could not understand how a man who was old and so very blind could be at peace with himself and especially with life. Curious as he was, the youth thought that it would be best not to pry into the old man's personal affairs.

Each day, weather permitting, the two friends walked up to the top of a small hill which overlooked their hometown. There the old man would sit and tell his young friend about life through his own experiences. The young man, still curious about the old man's contentment, decided one day while they were up on the hill that he would blindfold himself and try to feel what his sightless friend appeared to feel. Naturally the youth was not accustomed to being without sight and he began to stumble around and finally tripped over a fallen tree and hurt himself. Hearing all the commotion the elderly man called out and asked what was happening and if anything was wrong. Rubbing his aches, the youth sheepishly explained what had happened and his reasons for his actions.

The old man nodded his head and smiled quietly as his friend finished his explanation. Then he turned towards the youth, and searching for the appropriate words, he explained what it really meant to see. These were his words: "Yes, I am blind, and also very content. But you, my young friend, have two healthy eyes and you should be grateful for that. Don't try to be blind but instead use your sight to see the good and the bad in this world. I am blind but blind only to the delusions of the world. My sight still exists because I can now see within myself. You should learn to see within yourself and understand life."

The young man realized that his friend was not as blind as he thought, but in fact, the old man could see much more than himself. He learned to be grateful for his health and to see with another set of eyes. He also learned Shakamuni Buddha's teachings.

"It is too clear and so it is hard to see.

A dunce once searched for fire, with a lighted lantern.

Had he known what fire was,

He could have cooked his rice much sooner."

Dates & Doings

Tor. Jpnz. U. Church Bazaar Oct. 16

TORONTO. — The Toronto Japanese United Church will hold their Annual Bazaar on Saturday, October 16th, 1976 from 1 to 5 p.m. Everyone welcome to attend. — B.M. Tanaka.

* * *

Chatham Fujinkai Picnic July 11

CHATHAM, Ont. — The Fujinkai of Chatham and District will be having their Annual Picnic at the usual place, Holiday Harbour, Wheatley, Ontario on July 11, 1976. Activities start at 10:30 a.m. The cost is only $1.50 per family. We hope to see as many as possible, so please bring all your friends.

* * *

Kenjin-Kai Picnic On July 18

TORONTO. — One of the largest Kenjin-Kai, Canada Shiga-kenjin-Kai, will hold its Annual Picnic at Lakeview Park in Oshawa on July 18, 1976 from 11 a.m. A chartered bus will leave the Toronto Buddhist Church at 9:30 a.m. and stop at Kennedy Road and Lawrence Ave. East about 10 a.m. Picnic fee is $1. per person over 16 years. All those 80 and over free.

A bus fee is $2.50 for adults and $1.75 for those under 16. Please make reservation as soon as possible. In case of rain, the picnic will be postponed.

* * *

Mont. Grads Of Van. Jpnz. School

MONTREAL. — Former graduates of the Vancouver Japanese Language School and executives of the Montreal Gakuyukai and Boshikai gathered at Jean Hong (?) Restaurant on June 19th in honor of Mr. and Mrs. Tsutae Sato; who on June 20th in Vancouver celebrated the 70th Anniversary of the School's inception in 1906.

Despite short notice, the special event in Montreal was a success due to the ready and warm cooperation of those who were available. It was made memorable by sekihan contributed by Mrs. T. Ochiai, the passing round of a 1925 Japanese School graduation picture brought by Mrs. A. Nose, and lively conversation of old school days. Messages and comments to Mr. & Mrs. Sato by each member were recorded on tape by Mrs. J.K. Tanaka, and the happy occasion photographed by Mr. Hayami, president of the Montreal group.

— J.K. Tanaka

* * *

St. Catharines Society Open House

ST. CATHARINES. — The Japanese Society of St. Catharines would like to inform everyone of our first Open House during the annual St. Catharines Folk Arts Festival. Being only a few months old as a Society and with a membership of active perticipants of approximately 65 we had a very excellent display of many facets of the Japanese Culture.

These included demonstrations of Ikebana, Japanese Folk Dancing, Judo, Japanese Tea Ceremony and Karate. A continuous game of Go was played by members of the Go club. Many articles from Japan were loaned for display by the members. A main attraction for the visitors was the authentic Japanese cusine prepared by Mr. K. Izumi of Beamsville.

A capacity crowd filled the Multicultural Center throughout the evening of the Open House and the conclusion estimated attendance was 1800.

We would also like to inform you of the Executive for the remainder of this year. President: Dr. Mikio Chiba; Vice-President: Mr. Ken Kadonaga; Secretary: Mrs. Betty Oka; Treasurer: Mr. Kiichiro Miyagawa. — Betty Oka

* * *

Montreal Japanese Folk Dance Society

MONTREAL. — Odori practices are being held every Friday night at the Buddhist Church Hall from 8:00 p.m. SHARP. It would be advisable to attend these practices regularly in order to keep up with the new dances that are being taught from time to time. A reminder once again that this year the Obon Odori will be held on SATURDAY, AUGUST 7th, at Lafontaine Park from 8 p.m.

On Saturady, July 24th, "Montreal International Show", sponsored by COJO, will be held at Place des Nations, Man & His World, from 4 p.m. and 8 p.m. After auditioning a few weeks ago, our group was one of the fortunate 20 selected out of 62 groups, to participate in the folklore performances of the "Olympic Games Arts and Culture" program. This is indeed a unique opportunity for us to demonstrate the role our group plays in the cultural background of Quebec and Canada.

After many hours of strenuous and concentrated rehearsals on the part of our dancers, it was indeed an honour to learn that the Selection Committee was impressed by our performance at the audition, and that they opted in favour of our participation on July 24th. A 22-piece orchestra will provide the music for the dancers, and the numbers selected by the judges were "Hanagasa Odori" and "Echigo Jishi".

This year, Mr. Tsutomu Matsuda, folk dance teacher from Tokyo, will be here for 3 days, July 28th, 29th, and 30th, and lessons will be held on these 3 nights from 8 p.m. at the Buddhist Church. A welcome dinner will be held in his honour on July 28th from 6 p.m. at Van Wah Restaurant, 1098 Clark St. Those who wish to attend, please contact Mrs. Chieko Endo (Tel. 747-2695) or Mrs. Kay Katsushita (tel. 727-4068). — Mont. Bull.

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 764-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

In Toronto's West End
SHITO
Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington Ave.
South of Bloor
PHONE 233-3478

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone [illegible]
328 Queen St. W.
Phone [illegible]-9519
Toronto
Closed On Mondays

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2184
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-5087
Home 449-9293

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUYE TAKASHIMA
$8.00 POSTAGE INCLUDED

THE JAPANESE AND THE JEWS
BY ISAIAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED

A CHOICE OF DREAMS
By JOY KOGAWA
$3.25 POSTAGE INCLUDED

"EXODUS OF JAPANESE"
By James Paton
A Pictorial narrative of The Japanese Canadian Evacuation during World War II.
$2.00 postage included

STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
Over 60 favorite recipes
$[illegible] postage included

THE NEW CANADIAN PUBLISHER
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9

Battle Between Romanization Systems Revived

By GYO HANI

TOKYO. — Ever heard of Mt. Huzi? It's the highest mountain in Japan and, along with cherry blossoms, is the symbol of this country.

And you must have heard about Hutyu race course where the Japan Derby was held recently. Yes, it's near Tatikawa and both are located on Honsyu, as a matter of fact.

You don't like the spellings? Well, they may appear foreign to you but the way the things are going, these Kunrei-system spellings may become standard international practice in the near future.

The issue of Kunrei vs. Hepburn systems of romanization is an old one dating from 1885 when physicst Aikitu Tanakadate developed the Nippon system of romanization to replace the prevalent Hepburn system, the work of missionary James Curtis Hepburn (1815-1911).

The major difference between the two is that while the Hepburn system is a phonetic expression of the Japanese language in terms of English, the Kunrei (Nippon) system is a more logical representation of the phonetic structure of the language that is not geared to any particular foreign language. (There are minor differences between the Kunrei and Nippon systems.)

The first attempt to standardize romanization of Japanese began in 1930 after the Universal Geographical Society requested Japanese representatives to unify romanized spellings of Japanese geographical names. The Ministry of Education set up a special council to study the issue, and on Sept. 21, 1937, after seven long years of deliberation, the Cabinet issued a notification that a revised Nippon system had become the official romanization system.

It was then called the Kokutei (Government-authorized) system and later came to be known as the Kunrei (Cabinet notification) system.

In spite of this decision, however, the long-used Hepburn system continued to be followed by many official and private organizations. Among them were the Foreign Ministry, the Japan Travel Bureau, and The Japan Times.

The prewar Government standardization was overturned overnight by Gen. Douglas MacArthur, the supreme commander of the Allied Forces occupying Japan. In September 1945, he issued a directive ordering the adoption of the Hepburn system to represent Japanese in "romaji" (roman letters).

In view of the increasing importance of representing Japanese in "romaji" and the official adoption of "romaji" education primary school in April 1947, the Education Ministry again put the matter of standardization before a panel of experts. This time, a subcommittee of the National Language Council took up the matter.

The panel, nearly equally divided between Hepburn system supporters and Kunrei advocates, discussed the matter for three years from May 1950 and finally concluded in March 1953 that the Kunrei system should be official.

However, it attached a significant escape clause which in effect allowed a double standard and recognized the continued use of the Hepburn system.

The only place where the notification wrought change was at primary schools where the Kunrei system was officially taught following the notification. And yet the effectiveness teaching the Kunrei system is doubtful, because as soon as graders enter junior high school, they learn the Hepburn version in English class and usually never bother to use the Kunrei system again.

This issue, more or less dead for 20 years, came to life again with the adoption of a resolution by ISO in early May concerning romanization of Japanese. Headquartered in Geneva, ISO deals with the international standardization of industrial matters.

The problem of "romaji" standardization was first brought up in Technical Committee 46 (TC 46) of ISO in June 1961 by the American Standards Association (ASA). Because the existence of a double standard was causing confusion in bibliographic, documentary and library work among other things.

Because Japan was not represented on TC 46 at the time, the ASA asked the Japanese Government what its policy and what prevailing practices of romanization in Japan were. The Government reply stated the fact that the Kunrei system was official but the Hepburn version was more widely used.

On the basis of that reply, the ASA drafted a resolution recommending the adoption of the Hepburn system in 1971. Japan, which by that time was represented on the committee, said it could neither support nor oppose the U.S. draft.

The committee decided in the 1972 meeting to put the matter to a vote on tht basis of the American draft. The Japanese representatives happened to be absent at the important meeting and did not either give Japan's position or bring back the results of the meeting for deliberation at home.

The Japan Industry Standard Council, which comes under the authority of a Ministry of International Trade and Industry agency, represents Japan at ISO.

Tht actual deliberation of romanization standardization is being handled by the Japan National Committee for ISO/TC 46 headed by Haruo Ootuka. As the spelling indicates Ootuka is an advocate of the Kunrei system of romanization and was a member of the National Language Council panel that discussed the romanization in the postwar years.

Ohtsuka and agency officials were alarmed when they heard that TC 46 would vote in 1974 on Japanese romanization on the basis of the ASA draft. It was clear by their earlier response to the ASA draft that most of the nations represented on the committee would either approve or abstain from voting for the American proposal. This would have run counter to the Japanese Cabinet notification.

Hurriedly, Japan objected to voting on the issue in the 1974 session, and Ootuka visited the ISO office in Geneva to explain his Government's position.

Later he wrote a letter to national committees of ISO member nations dealing with the romanization issue. The letter reflected Ootuka's personal position and unfairly — according to some members of the Japanese committee — supported the Kunrei system.

The vote was deferred although most countries had expressed support for the U.S. draft. At this year's meeting in Brussels, Ootuka represented Japan and explained the Japanese position.

The result was the nullification of the U.S. draft and adoption of a resolution that requested an ISO subcommittee to prepare a Japanese romanization system that took into account the Kunrei system, "after consultation with the Japanese committee.

What does this mean? Would the Kunrei system be adopted in preference to the Hepburn version or would the present Japanese practice of allowing two systems to coexist prevail?

Akira Saito, director of standardization division of the Agency of Industrial Science and Technology, said the agency had no authority on the language problem and would leave the matter to experts. He personally believed, he said, that a new recommendation of Japanese romanization to be drafted by France and Japan would be like the Cabinet notification of Dec. 9, 1954 — authorizing the Kunrei but allowing the Hepburn system too.

But that would not serve the purpose of the ISO.

Ootuka told The Japan Times that the final decision would have to be made by the National Language Council.

Asked if the international adoption of the Kunrei system would cause unnecessary confusion now that the Hepburn system was more widely used, Ootuka said the ISO was interested more in principle rather than practice.

"What is most desirable is the criteria in setting the standard," he said, "We look to the future. What is widely practiced today does not necessarily mean the most desirable."

Ootuka's position not-withstanding, a change to the Kunrei system would lead to great confusion in the filling systems of libraries all over the world. According to a survey of 56 well known libraries in various nations that handle Japanese material, conducted by Prof. H.H. Wellisch of Maryland University in 1974, 51 — or 91.1 per cent — used the Hepburn scheme, four had their own systems and only one, the Diet Library of Japan, used the Kunrei system.

The Government itself would have to revise quite a number of directives and unwritten customs should the ISO decide to authorize the Kunrei system.

Besides the Foreign Ministry which follows the Hepburn system and specifies that Japanese nationals also should write their names in their passports according to the Hepburn system. MITI also specifies that the Hepburn system be used in its Japan Industrial Standard (JIS).

Since there is a known division of opinion in the Japan National Committee for ISO/TC 46 itself on the advisability of adopting the Kunrei system, the issue is far from being settled.

天氣晴朗なれど（四一二）

佐藤愛子

朝子は電話ボックスに入って青葉を呼び出した。このところ青葉の足はやや遠去っている。秋になって急に仕事が忙しくなったという葉書が大阪のホテルから来ていた。

『青葉さん？　私、朝子……』

久しぶりに聞く青葉の聲に、朝子は思わず上ずった聲を出した。

『品川さんの奥さんが、私に家へ帰れっておっしゃるものよ。奥さんの真意にはかりかねるところがあって、私、困ってるんだけど、今夜、お忙しい？』

『今夜ですか？　夕方から会議がありましてね。八時か九時になると思うんですが、遅くてもかまいませんか。十時頃ならお伺い出来ます』

『私は結構よ。でもお疲れのところ、悪いわねえ』

『いや、かまいません。どうしていらっしゃるか、近近、お伺おうと思ってたんです』

『そう、じゃ、お願いね』

電話ボックスを出ると、急に空の青さが目に染みた。このあたりは東京とはいえ、まだ空の青さは都心ほど損なわれてはいない。まぶしい秋の日射しの中を朝子はゆっくりと家へ歸って来た。門の前まで来たとき、静かな住宅街の明るく澄んだ空気の中に、突然、高らかなソプラノが響き渡るのが聞て来た。

『そんなことおっしゃったって……あたくしにはあたくしの生き方がありますわ……』

弘枝さん！……

思わず朝子は聲に出していった。弘枝が北海道から歸って来たのだ。朝子が小走りに門を入って行くと、應接間の方から品川夫人の男のような聲が聞えて来た。

『奥さん、今こそ全女性のために私情を捨て去る時が来ているのです。私情、いや、慾望を、です。ほしがりません、勝つまでは—奥さん、我々はその覚悟で行くのです。異性への執着慾望を切り捨殺すこと。そういう意味でこのなでしこ会の会員は勇敢なる戦闘員であると同時に克己主義者でなければなりません……』

『ですから、克己主義者の方ばかりお集りになって、おやりになるとよろしいんじゃありませんの？　あたくしは克己主義者じゃないんですもの……』

『克己主義者じゃない—』

品川夫人は叫んだ。

『だからこそ、なでしこ会入会をお勧めするんです。己れの慾望に打ち克って全女性の幸福に向って進む—現代は慾望氾らん時代です。慾望の前には人間は恥も男氣も名譽も平氣で捨てます。私はそもそもそうした風潮に對してですね……』

品川夫人の聲の上に弘枝のソプラノが重なった。

『慾望を捨てるなんて、どうしてそんなムリするんですの？　あたくし、わからないわ、わからないわ、何のために慾望を捨てなくちゃならないんですの？』

朝子は大急ぎで應接間へ入って行った。

『ヒロエさん！』

『ああ、朝子さーん』

ヒロエは仔象のように朝子に飛びついて来た。シルバーグレイのマキシを着て頭にチョコンと赤い小さな帽子を乗せている。

『元氣だったの？　北海道へ行ってたんですって？』

『そうなのよゥ、そうなのよゥ……』

朝子は久しぶりにヒロエのソプラノが生き生きとまろやかにその太い咽喉から轉げ出て来るのを聞いた。

『朝子さん、私、戀をしちゃったのようゥ……戀—はじめての戀！　これこそ眞實の戀だったんだわ！　いままでのは戀じゃなかった。今度のが本當の戀！　ああ、朝子さーん、聞いてちょうだい』

ヒロエはまたしてもマダムバタフライのアリアに近づきつつある。『戀！　素晴らしい戀！』が始まるとその後は必ず

『あーる晴れた日にイ』

と来ることはもうわかっていた。

しかし憧れの品川夫人の前に、マダムバタフライのアリアが始まったらどういうことになるか。

『ヒロエさん、私の部屋へ行きましょう』

そういった時、すでに遅く、ヒロエは窓邊に走り寄り、高い秋空に向って聲をはりあげた。

『別れる前にあの人は、わたしにこういったのよ、
おお、バタフライ、可愛いものよ、
また私は歸ってくるよ、
駒鳥がまた歸る頃……』

ヒロエのソプラノは窓ガラスをふるわせた。

『あーる晴れた日
遠い海のかなたにイ……』

水無月句会六月課題『夏料理』

沖廣南原選

夏料理伴妻の座にありて　野瀬眞澄
厨妻紅やゝ濃ゆく夏料理　森　明星
子規の句碑入舟山の夏料理　小田登女
胸ばたん一つはづして夏料理　小財新句浪
芽じそ添へ形になりぬ夏料理　鈴木美智子
ガラス器に透く酢の物や夏料理　北川野々花
舌にやゝ鐵器冷たし夏料理　黒川愛香
グラス器にささのぞかせて夏料理　伊藤湖舟
そよ風も入れて二人の夏料理　渡邊屯行
夏料理新宅なりて友集ふ　新谷花野
薬園のものあれこれと夏料理　香川りつ子
榮養に苦心のあとや夏料理　宮澤波冷
從兄妹つどい川料亭に夏料理　北村美世
夏料理野外テーブル敷き替へて　三輪志津
即席のもてなし後家の夏料理　中原一花
物眞似を笑い家内の夏料理　選者

ニューカナデアン

いろいろなプレゼントにお使い下さい。そして新購読者増加に、一層御協力下さいますようお願いします。

▽購讀料（前金）は一年十四弗、半年九弗

▼アドレス変更の際は以前のアドレスをも書いておいて下さるようにおねがい申します

夫 **藤三郎**（六三）儀

急性肺炎と心臓マヒのためハミルトン病院に於て六月二十二日死亡、二十四日午後八時日系人合同教会でウイリアム・ハームス牧師司式の下に告別式を執行、翌朝トロントのマウント・プレザント墓地に埋葬いたしました節はご会葬下さいました上に供花、弔辭、弔電を頂き深いご同情を賜わり誠に有難うございました。故人に対する生前中のご交誼と併せて遺族一同深謝申上げます。

ハミルトン
喪主 妻 辻ルース
長男 辻ジャッキー
妻 エーブラン
次男 辻メーヨパン
孫 一同
在日
姉 津原コマ
姉 森マサ
兄 辻藤次郎
姉 福澤サダ
弟 辻藤太
親族代表 矢野政行
外親戚一同

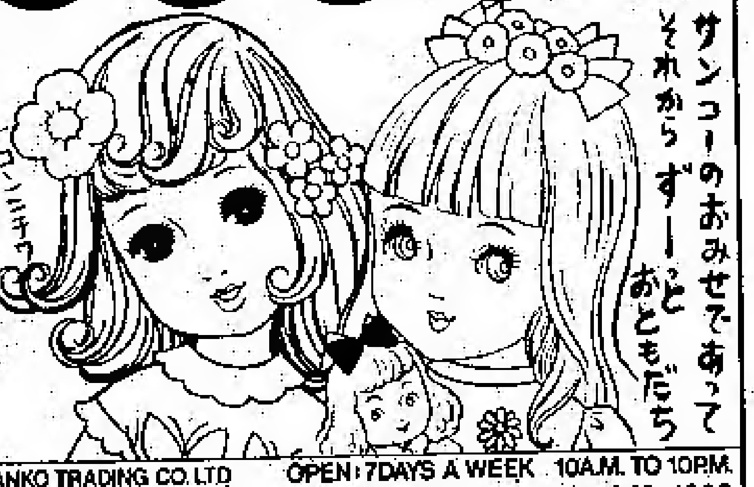
求 鉄板焼き、コック又は見習い、無經驗者でもよい。ウエートレス。パートタイムまたはフルタイム
電話九六四—三八六八
田中オブ東京

屋根修理一切
住宅のルーフィング、シングルやり替え、トイやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びステール・サイディング・ディラー。（オ州内をカバー）（カナダ屋根業協会々員）
オールウエールーフイング会社（二世經營）
Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone [illegible]
Res. Phone [illegible]

保險一切
火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險のご相談に應じます。
木下　律
トロント市
電話—七五九—二六三二
—七五五—七三一七

住宅賣買
どうぞご相談を
住宅の賣り買い、モゲージのアレンジや賣りなど
黒田ミッツ
マンシー・リアール・エステート会社日系主任。
2627 Eglinton Ave East, Scarboro, Ont.
Tel: 267-1179 Res. 261-2581

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO



SANKO TRADING CO. LTD　OPEN: 7DAYS A WEEK 10A.M. TO 10P.M.
221 SPADINA AVE. TORONTO M5W 2E2 TEL.: 862-1082

ピクニックの用意は當店で

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET,　PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST,　PHONE 863-9519
Toronto, Ont.

日本料理 **みち**
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三—九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

CROWN LIFE
Frank G. Yada
Mickey Yada, B. Comm.
1050 West Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone 682-6511
Res. 325-2528, 685-5886

移轉お知らせ
今回クラウン生命晩市支社はお陰様で事業日々に發展し社屋狹少のため現在のジョージャ街に一ブロックの土地を購入し、二十三階建のビルを建築する事になり、完成まで約二ヶ年半を要しますので西ペンダー街一〇五〇番に移轉致しました。私の三男ミッキーが一昨年より入社し後継として働いておりますから今後とも何卒よろしくお引立ての程お願い申し上げます。
矢田源一郎
ミッキー

自動車の修繕一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。ガルフ・サービス・ステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE
(At Runnymede)
2239 Bloor St. West
PHONE 766-4392

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンシル
[illegible]
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鐵板焼き
その他日本食
營業時間—月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一—四〇〇〇

トロントとモ市で公開

七種目の武道を

米国主要都市まつり八月中に

アメリカの建国二百年祭行事に日本の武道が参加、八月中旬から約一カ月間、ニューヨークなど米加主要都市でエキシビションを行うことになつた。これには柔道、空手、アマチュア相撲、小林寺拳法、剣道、合気道、なぎなたの七種目の日本武道權威者が加わる。

また日本舞踊が加わり、箏や尺八の音にあわせて武者姿の舞いを披露する企画もあつて、總勢約八十名の構成となる。

この話は昨年暮れ、ニューヨークにあるブラニガン・アイスラー・パーフォーミング・アーツ・インターナショナル会社（国務省の後援をうけて外国文化を紹介する業務を扱う）から日本武道館に招待がとどいたのがきつかけ。

この招待をうけて米国建国二百年祭日本武道團派遣委員会（松前重義會長）が組織され、各團体の会長クラスが委員になり計畫が練られている。

日本武道がそろつて外国でエキシビジョンするのは初めてのこととされ、現在の予定では、八月十二日のサンフランシスコを皮切りに五週間の日程で全米加の主要都市をまわる。カナダ側では、トロント、モントリオールの二市だけ。

西郷さん

死因に『新説』

〔鹿児島〕西郷さんの最期について『実は副官の桐野利秋に撃たれて死んだらしい』という新説が地元鹿児島で出されており『官軍の流れ弾に當たり、別府晋介の介添いで自決した』という通説を全く否定するものだけに西郷ファンの多い地元では大變なさわぎ。

新説を唱えたのは鹿児島縣市船津町に住む町の歴史家片岡八郎さん（五八）で根拠は昭和十六年東京教愛社發行の竹崎武泰著『肚乃西郷』で、桐野利秋は負傷せる別府晋介をさそい、従僕を伴い西郷について歩いたが、二、三町も来たところ桐野は西郷が敵軍に降る意志であることを察知、西郷を敵に渡してなるものかと鉄砲で射つたのである』と書いてある。

秋山氏が兩夜指揮

ト市來訪　月末オンタリオ・プレースで

オンタリオ・プレースのフォラムで來る七月二十八日（水）午後八時半からトロント交響楽團を秋山和慶氏が指揮し演奏する。また七月三十日（金）も秋山氏がトロント・シンフォニーをコンダクトする日程になつている。

なお、この期間におけるオンタリオ・プレースの世界最大スクリーンのあるシネスフェアでは『オンタリオ・ザ・サンマータイド』と『エネルギー』の何れかのカラー映畫が無料上映される。時間は午前十一時から始まり、最終映寫は午後九時。

六年で

世界一周　モ市に歸る

〔モントリオール〕一九六九年五月一日、大阪のエキスポ向けて二輪車をテクテク引いてまわる世界一周旅行にモ市を出發したエレゼア・デュケットさんをドラポー市長が激勵した。その後六年、このほどデュケットさん（六五）はニューヨークからモ市入りし、再び市長に会つて世界一周旅行を果たしたことを報告した。

六年前、デュケットさんはカナダを横断、晩市から船で横濱へ、そこからテクテク大阪万国博へ。豪州にわたり一九七二年のミュンヘン五輪大会、一九七三年リオデジャネイロのカーニバル、そして一九七四年アフリカへ、そこからニューヨークにつき、モ市に戻つてきた。

デュケットさんは『やはり生れ故郷はいいなあ。残念なことは私のテクテク世界一周旅行を若い時に計畫すればよかつた』ということだけだといつている。

奈良大使主催

夕食会賑う

このほどトロントで行われた日本政府代表および在住の日本商社の合同会議が終つたのち、奈良大使主催のブフェイ・ディナーが去る二十四日夜、オンタリオ・プレースのアイランド・ポーツ・レストランで盛大に行われた。日本商工会メンバーが夫人同伴で参加、白系銀行關係者も招かれた。

富士銀行人事

富士銀行トロント駐在事務所長倉林民夫氏は今回帰国することになり、後任の木幡功氏を紹介するカクテル・パーティーをこのほどロイヤル・ヨーク・ホテルで多数の日白人を招いて行つた。同パーティーにはニューヨーク滞在中の植村會長も加わつた。

市民權回復に努力要請

東京ローズのため三木首相に

〔東京時事〕第二次世界大戦中日本軍に協力して『東京ローズ』の名で米国向けラジオで宣傳活動をしたため、戦後反逆罪に問われ、懲役刑に處せられた上、米市民權をはく奪されたアイバ・戸栗・ダキノ夫人（五九才、シカゴ在住）に對する市民權回復運動が全面的に高まつているが、植木總務長官は先週の閣議で、三木首相に對し『フォード大統領と会談する際、戸栗夫人の市民權回復について善處方を申し入れてほしい』と要請した。

戸栗夫人の市民權回復については米國内では、日系人、マスコミなどが全面的にバックアップ、すでにカリフォルニア州議會の州事訴愿委員會がフォード大統領に對して全面恩赦を要請する決議を可決している。フォード大統領自身戦後すでに三十年たつていること日米友好なども考慮に入れ七月四日の米建国記念日に特赦を出す考えをもつているといわれる。

盲目者が登頂

〔マレーシア、コタ・キナバル〕東南アジアの最高峰キナバル山（一三、四五五呎）を十名の盲目マレーシア人がこのほど征服した。十名の盲目者は比較的高くない山登りテストに合格した四十人のうちから選ばれた者で、山登り専門家たちにより指導され、ロープで盲目者がつなぎ通されて登頂した。

神奈川同志会

神奈川同志会では來る十八日（日）午前十一時からト市ハイパーク第四號地でピクニックを挙行する。会費一弗、子供は無料。なおゴルフ釣り大會は八月七日、ゴルフ大会は八月二十二日に行う予定。

○ト市日系合同教会の秋のバザーは十月十六日（土）と決定した。午後一時から五時まで。

□結婚

△トロントの米村馨氏夫妻息守ジョージ氏と同市の辻喜太郎氏夫妻息女陽子さんは六月二十六日午後佛教会で護城開教使司式で結婚式を行い後天龍樓で披露した。

■死亡

△ト市の中村とみえさんは六月二十五日クイン・エリザベス病院で死去、告別式は二十八日午前、エリオット葬儀社チャペルで行い、ハイランド・メモリー・ガーデンに埋葬した。

菊作り研究

トロント日系ガーデン菊花部では七日九日（金）午後八時日光ガーデンにおいて菊作り研究會を催します。同好の方々はノートブックとペンを用意して御参會下さるようねがいます。

水無月句會

△七月課題（ばら）　小財　新句浪選

△八月課題（稲妻）　渡邊　屯行選

△例會　毎月の最終日曜日

△〆切りは月の十日以内

△投句先

Mrs. M. Kitamura,
146 Doncaster Ave.,
Thornhill, Ont.

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470

日本料理店を開業いたしました。
お引立て願います。

大阪ハウス

安くておいしいすしの店を
お試し下さい。

トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

……訪日観光團……

出發	歸國
八月三日	九月一日
九月八日	十月六日
九月一六日	十月一八日
九月二一日	十月二〇日
九月二一日	九月二九日
十月五日	十月二七日
十一月五日	十二月五日
十二月十三日	十二月一三日

○呼寄せ観光團（東京…バンクーバー）

東京發　八月一日　八月六日
八月八日　八月九日

バンクーバー發
八月一五日　九月二日
八月一七日　九月五日
八月一九日　九月七日
八月二一日
八月三一日

本店　タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-[illegible]

支店　タイムススクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St.,
Vancouver, B.C. 681-7251

新着品

日本への贈り物に便利でしかも受けて喜ばれる

◎干數の子昆布　多量入荷

ピクニックの
お辨當のご用意は
何んでも揃うダンダスユニオン店で

ダンダスユニオン店

電話　三六四―七六九二
三六六―三六六三

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
TEL. 366-3663 — 364-7692

今年の訪日ツアー

◎七月、八月夏休みご家族呼び寄せツアー（東京―バンクーバー―トロント）

出發	歸國
七月二四日	八月二三日
十月二日	十月二三日
十月二日	十一月五日

出發	歸國
十一月六日	十二月六日
十二月四日	一月七日
十二月一八日	一月一七日

○少し早い様にとお考えの方々も居られる事でしょうが、夏、冬休みのご旅行計畫を早目にお立て下さい。ハワイ、ナサー、バハマスその他の島々へのパッケッヂツアーを用意してあります

晩市岩田旅行社
1115 E. Hastings St. Vancouver, Phone 254-5101

トロント岩田旅行社
162 Spadina Ave. Toronto Phone 869-1291

ケン岩田　Res. 762-4742

怠け者万歳

ジュネーブ　三井義

ブリテイツシユ・エアウエース（英国航空）に乗ると「ハイライフ」という雑誌がある。或る日ナイロビ（東アフリカのケニヤ共和国）からロンドンに行く途中、私が働いていた大學の副総長が、ハイライフを讀んでいたら、次の様な「おはなし」が出ていた。勿論これはおはなしであるから本當にあつたとは思わないが、今日の世界の問題をよくついているから、参考までに書いて見よう。

一人の英国人が、アフリカを助けると云う理想に燃えてケニアについた。処がある村で、一人の男が木の下で気持よさそうに根を枕にひるねをしていた。

英国人「そんな処でぐたぐた怠けていないで、何か仕事を始めたらどうだね」

黒人「何故そんなことしなくちゃならんのかね。」

英国人「仕事始めれば金が手に入つて來るし、国だつて發展するじやないか」

黒人「何故金なんか儲けなくちゃならんのかね。」

英国人「金があれば、良い洋服が買えるし、良い家にすめるし、うまいものが食えるし、うまいも●食えばもつと元気が出て、もつと働けて、もつと金がもうかつて……。」

黒人「そんなに金持つて良い着物をもつて、一体何になるんだね。」

英国人「そりや金があれば、生活が楽になつて、ゆつくり心配なしに、ゆつくりと休めるじやないか。」

黒人「俺はそんな面倒なことをしなくたつて、もうここで、なにも心配しないで、ゆつくり休んでいるんだ、よけいなお世話をやかないで放つておいてもらいたいね。」

×

次の話は、私がナイジエリヤで、十人のアメリカの大學生と奉仕をしていた時に、實際に出くわした事件である。

或る日私は仕事でジープに乗つて暑いアフリカのお天とう様の下を忙しそうに走つていた。と、道ばたに、老いた男が、地面をながめてじつとすわつていた。働き者の日本人の考えから云うと、人間は何もしないで、じつと座つたりしてはならないのである。

僕「そんなとこに座つていて、どこかお悪いのですか？何処かに行きたかつたら、僕の車にお乗りになつて、何処えでもお連れしましよう。」

アフリカの老人「や、有難う。でも別に何処へ連れて行つてもらわんでもいいんだ。なにしろ今日は大分歩いたからね、ここらでひとつ座つて、わしの魂が追いつくまで待つていなくちやならんと思つて。」

アフリカに七年近くいて色々なことを學んだと思うが、そのうちの一つは、世界を暮しやすい処にするために、いわゆる「働き者」と云われる考え方が害になつているのではないかと云う疑いが出て來たことである。

一九七三年のアラブ石油産出国のオイル・ボイコットは、「働き者」文化を代表する西ヨーロッパ・北米・日本にとつて、大きなシヨックであつた。それは、我々のいわゆる文明と称するものが、どんなに石油に頼つていたかを知らされただけではなく、この文明の血液とも云える重要な天然資源があと二十年續くかどうかわからない、と云う事實にブツカツて、二重のシヨックなのであつた。そこで今更のように、今迄世界の発展の先端を行つていた国々、アメリカ・カナダ・ヨーロッパ諸国・日本が、良く働く精神で貧しい国々に羨しがられるように工業化し、近代化し、そして豊かになつて來たが、實は地球の地下に与えられた「遺産」を食いつぶして來たに過ぎない、と氣づいて來たのである。一体我々は、我我をこんなに豊かにしてくれた大自然に何をお返ししただろうか。よく考えると、世界中の豊かになつた「働き者」たちは、大自然から泥棒して來たにすぎない、と云う事がわかつて來る。

その結果、魚はとりつくされ、日本で食うマグロは近頃アフリカくんだりから來るようになつた。山は段々ハゲ山になり（これは植林をするからまだいいが）、山は形を変え、石灰を取るために人間は美しい自然に着せられた草や花や木を、ストリップしてしまう。川や湖は汚染され、泳げない川や湖や海、飲めない水を作り出してしまつた。空気はよごれて、空を見上げても、アブラハムが見たような無数の星はすでに見られない。アフリカに着いて先づ感じたことは、夜の空に星が一様にあることだつた。あんな沢山な星は、ずい分長い間見たことはなかつた。空のはじからはじまで白く輝く銀河なんて、とつくに忘れていたものだ。工業化されていない国の空氣の美しさ、うまさと云うものは、おそらく文明国人は忘れてしまつているのではないだろうか。

それはかりではない、働き者たちの飽なき欲によつて、国々は大戦争をしたり植民地をサク取するようになつて來た。文明の発達しない国が争いをしないなどとは云つていないが、彼等の争いなど、スケールの小さなことは、大国間の戦争の与える害に比べると問題にならない。

アフリカの病院に行くと医者が足りないので、大勢の人が自分の番の廻つて來るのを一日中待つているのによく出食わす。勿論、もつとアフリカには医者が必要だし、病気にならないように栄養のある食物が必要である。しかし、いつもおどろかされたことは、その人々のがまん強いことだ。一日中、本をよまなくても、ラジオやテレビがなくても、静かに、隣りに座つている人々と会話をたのしみながら待つている。

南アフリカ共和国の人種政策に反対して、入国拒否になつて、ヨハネスブルグの空港で四十八時間、何もないベッドだけの部屋にとじ込まれたことがあつた。何も読めず聞けず書けず、することがなくて気が狂いそうになつた。独房が一番重い刑務所の罰であることがよくわかつた。その反面、何もなしに一人で静かに座つていられない「忙しくて働き者」の私が、人間性の大切なものを失なつていることに気付いたのもたしかである。

物質面から見ると、働き者のお陰で確かに人間の生活は豊かになつた。しかし問題は、この侭で続けて行つたら、地球はいまに、もぬけのからになりかねない。我々働き者は、少しこの辺で、いわゆる「怠け者」と輕蔑されている人々から何か學ぶ時が來たのではないか。彼等の方が「働き者」の失なつた人間性の尊さを保つているかも知れない。

サンパウロの日本人

南米傳道便り（七）　中山吾一

躍進の世の中でもブラジルは最も動いている国といえるであろう。四年前にみた大都市サンパウロは、今は更に大きくなつて大東京やヨーロッパの新都市にも見られない程の高い建築が林立し、まるでニューヨークにいる様な感じだ。自動車も多く、七―八台も並んで走る一方交通の物すごさである。北方からの避難民が毎日流れ込んで來るのでこの市の人口はハッキリ判らぬそうだが八百五十万位だといわれる。

ここに住む日系人は約十六万といわれ、あらゆる商業に従事し、大サンパウロの市場をコントロールしているともいわれる。日系人の産業組合の大きさと、その運營ぶりの広さは來て見ないと分らない。日刊新聞も三つ發行されている。サンパウロ州立大学の藤森健一教授の話によると、二万五千の學生の中五千人は日系だとのことで如何に日系人が教育に熱心であるかが伺われる。

政治方面では、一億の人口に対して僅か七十万の日系人の中から鑛勞力大臣植木氏を出し、更に傾議員、州議員として多数が活躍、大小地方都市の市長が百二十名も出ているときき、日系人の政治的勢力の強さに驚いた。

サンパウロの日系聖公会で講演をしたのを始めとして新教の教会数ヶ所、ブラジル人えの英語説教、老人ホーム訪問、社会福祉調査等の用をすませた私は、一ケ月余の伝道の予定で奥地のマツドグロナ州カンポグランデ市に寝台車付バスで出発するところです。（六月十二日）

讀者におねがい

三井さんがスイスから寄せて下さつた上記の一文を味読しながら、まだ読み終えていない有吉女史の〝複合汚染〟と幾たびも想い合わせた。この本を、ぜひとも讀まれるように重ねておすすめしたい。

それはとにかくとして、本紙をごらん下さる皆さまが、時折り感じられること思いつくことなどを綴つてお送り下さることにより、本紙の記事を豊かにするよう御協力下さるよう御願いします。慾を言えば、余り長たらしくないもの（特別な研究事項や物語りは別として）で、思いのまま、有りのままを打ち出したのがほしいのですが、もちろんその辺のことは書いて下さる方の御自由です。

一行十二字づめ、一枚十行の原稿用紙は、御手紙下さると差上げます。

（梅月生）

今週の番組　野うさぎを数える

毎水曜日夜六時から三十分

△毎週水曜放映。ロージャス・ケーブル・テレビ局（チャネル二〇）アナウンサーはマレー・[illegible]

△放映の日本映畫は次の通り▲野うさぎを數える▲かぐや姫▲腕白王子の大蛇▲少年猿飛佐助

△広告主、桂プリンス・ホテル、岩田旅行社、ソニー日本航空、シー・エム・アイ（トヨタ）、天龍バレース、ハナソニック、ドンバレー・ノース・トヨタジエトロ、日立電子、ニューカナデアン新聞社。

主催　熊野ハリー・タレント

七夕納涼歌まつり

主催　日加音楽家協会

△來る七月三日（土）午後七時から開始

△同夜十時からダンス・パーティーとなります。（バーの設備があります）

△場所はトロント日系文化会館

△入場券は一人三弗。（本社でも取次いでいます）

琴合奏、テナーサックス、フルート、ギター、バイオリン、アコーデイオン、大正コト、日本舞踊、吟舞詩舞二重奏など。

ワシントン見學旅行

トロント日系ガーデンクラブではワシントン見學旅行を次の通りいたします。

△盆栽見學（米国二百年祭に際し日本より多数の盆栽がワシントンの植物園に寄贈されている）

△市内觀光

△期日　九月四日（土曜日）午前九時四五分マルトン空港出發。　二泊

△九月六日（月曜日）午後四時四分マルトン空港歸着（予定時間の變更があるかも知れません）

△旅費　会員百三〇弗。会員外の方も歓迎いたします。御希望の方は七月三十一日までに左記へ連絡して下さい。

岩崎　三六六―九八二五
田村　七六九―五三二七

主催　トロント日系ガーデンクラブ

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5965

Second class mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金　半年九弗　年十四弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

航空ストは終る　佛語併用を検討

特別委が二年以内に解答出す

〔オタワ〕九日間にわたつたカナダの航空ストは去る二十一日午後、一時的に解決し、ごく少数ながら国内便の旅客機が発着を開始した二十二日には殆とんど平常並みのサービスとなり、各主要空港は再び乗降客で混雑しはじめた。

オタワ政府當局と空港管制官及びパイロットはモ市の新空港で英佛両語を管制に使用するという計畫の実施は、三名からなる特別調査會が今後二年以内に全国的な立場から調査し、報告するまで、この英佛両語使用案はタナ上げにすることに同意した。

九日間の空港ストで、エア・カナダは恐らく一日に二百ないし三百万弗の損失を招き、シー・ピー・エアは一日に約三五ないし五〇万弗の出血だとみられている。エア・カナダは従業全員二万人のうち約一万三千人をレイオフし、シー・ピー・エアは七千八百人のうち六千五百人をレイオフした。

「クベック」ク州自由党をふくむ州内の各政黨は、航空ストの一時的解決としてオタワ政府側が英語系管制官及びパイロット協會に、「佛語併用問題は二年以内に解答を出す」という條件で納得させたことは、クベック州と州民の日常語を犠牲にした譲歩だと強く非難している。

マーシャン辭任

ク州政界の意向を反映して

〔オタワ〕英語系パイロット及び空港管制官に『佛語併用は今後の課題として検討していく』と大幅にオタワ政府側が譲歩して、ともかく航空ストを解決させたが、この出方に對し、閣僚歴十一年のジョン・マーシャン環境大臣は三十日、ツルドー首相に辞表を提出、首相はしぶしぶながら受理した。

パイロット協会との間に結ばれた協約を多少でも變更すれば、ラング運輸大臣もいさぎよく辞任するとの決意がハッキリしたため、マーシャン大臣はクベック州政界と投票民の意向を反映、辞任するより他はないとの判断に達したとみられ『大臣を十一年もやつて来たので、平議員となり、ゆつくり休みたい』と記者團会見で語つた。

新型機の購入へ

カナダ、ボーイング社を打診

〔オタワ〕ロッキード社のオライオン哨戒機十八機購入が資金難のためキャンセルとなつたが、その代わりとして、オタワ政府はシアトルのボーイング会社に、多少モデル・チェンジするボーイング七〇七号型をカナダ哨戒機に使用する可能を打診した。

これに對しボーイング社は骨組のボーイング七〇七號型八ないし十機を製造、モントリオールにとばしカナデエア会社に送り届けるプランは可能という返答を同社を訪問したカナダ國防省代表に行つた。もし契約が成立すれば合計六億五千万弗。

モ市の航空会社でパトロール任務に必要なレーダー及び海中探知機などを装備する工作が行われることでカナデエア社に仕事がふえるという仕組である。

脱税で捕まる

〔東京〕兒玉譽志夫の同僚東京精糖会社の重役、水谷文一は脱税六五万弗の疑いで三十日逮捕された一九七三年及び七四年、日本ライン社債合計九九万弗を賣却して得た收益を申告していなかつたという。

五輪パスと警官制服　盗まれて大掛り捜査

△手に入れるのはきわめてむつかしいオリンピック・パス（入場通過券）二十八枚と、クリーニング工場にかけてあつた警官制服十四着が今週盗まれたことが判明、五輪大会を二週間先に控えて、トロント警察では大々的な捜査を開始した。

△五輪パスと警官制服はトロント、キングストン、オタワまたはモントリオールでミュンヘン型のテロを行うのに使用されるとみて、當局ではあわてて厳密な調査を行つているが、テロリストは米国から、このパスと制服を使いカナダ国境を難なく通過するのではないかと国境通過点に注意を拂つている。

〔モントリオール〕五輪選手部落建設に関連して不正行為があつたとして、七人が起訴されることになつた大会が終つてから裁判にかけられる。

婦女子ら四七名

空港から解放

〔ウガンダ、カンパラ〕パレスタイン解放戦線のゲリラ隊に乗つ取られ、カンパラ空港のむし暑く蚊群になやまされる待合室にとじ込められて二夜をすごしたエア・フランスのジェット機乗客中の婦人、子供及び病弱者四十七人は三十日釈放された。ウガンダのイディアミン大統領がゲリラ隊にアピールしたためで、駐在佛国大使が身柄を引き受けた。

佛大使館筋によるとゲリラ隊はエア・フランス機全体に爆發装置を行い、輕機関銃などで武装しているので、どうして探知されずに乗機したのか不思議であるといつている。なお乗客二百人が人質として居残つている。

二万リラ札出る

〔ローマ〕インフレに並行するため、イタリー政府は今週から二万リラ札を發行した。二万リラは約二三弗五〇仙。一万リラ札では不便だというのだ。五万リラ札は早くから流通しているイタリーのインフレは今年なつて以来三五%も上昇しており、一万リラ札ではマーケットで買いうけがない一米弗は約八五〇リラの相場である。

偽證で逮捕さる

＝丸紅前専務の大久保利春＝

〔東京〕ロッキード事件を捜査している東京地検捜査本部は先週、丸紅の大久保利春前専務（六二）を、議員證言法違反（偽証）の疑いで逮捕、東京都千代田區大手町の丸紅東京本社と、大久保の自宅を捜索した。これに先立ち、同地検捜査本部と警視廳の特捜本部は全日空の澤雄次専務（五八）ら三人を外国為替管理法違反の疑いで逮捕、東京霞が関にある全日空本社などを家宅捜索した。今年二月、ロッキード事件の捜査が始まつてから、関係者が逮捕されたのはこれが初めて。米国での嘱託尋問の開始が予想より遅れたため、『見切り發車』の形で強制捜査に着手したものだ。

とくに、トライスターの賣り込みをめぐり、丸紅を通じて政府高官などに流れたとされる六億二千万圓のロ社工作資金について重要なカギを握つているとみられる大久保の逮捕は贈收賄捜査の突破口になるとみられ、捜査は大きな局面轉換を迎えた。

ク州看守ら次々と辭任

〔モントリオール〕オタワ下院議會が死刑廃止法案をわずかの差ながら第二讀会で通過させたことに對し、クベック州内監獄看守者十名がいさぎよしとせず今週辭職した。恐らく三十名ほどに辭職者がふえる見込みである。一方、監獄看守者約一万一千人は、殺人犯人のためには獨立した監獄を建設すべきであると主張している。

栄養食を學生好まず

ト市でテストを中止

〇…トロント學務委員会の學生中食サービス部では、『學生にバランスのとれた中食』をオファすることになり、一食七〇セントで市内の二、三高校に昨年九月から試験的にカフエテリアでサービスした。

〇…ところが學生たちは、いわゆる滋養になる野菜のコックしたもの、ミート、サラダなどをメニューにして出したところ、七〇セントも出すのなら、ハンバーガーやフレンチ・フライ、フライポテトの方がよい、というわけか、食べる者がごく少數。

〇…それでもこれをつづけ今年の三月、一食一弗に値上げしたとたんに、ぱたり食う者がなくなつた。一弗出して『うまくもないもの』を食べないというわけ。學務委員会はこのテストで二千弗以上の赤字を出した。栄養價値のある食事など學生にはなんの興味も示さないことがわかり、テストは中止となつた。

日本私大

貧困な財政

〔東京時事〕私立大學の有志教授会で組織する『全国私立大學教授会連合会』はこのほど、私大の教育研究條件を現場教官の目で洗い直した初めての『全国私立大學白書』を發表した。

白書は私大の教育研究條件が貧困な財政の中で劣悪化し、一つを改善すれば他にシワ寄せされるという、『アリ地獄』的状況にあると指摘、その一方で超黒字大學があるなど、私大格差も廣がつており、国庫助成の在り方の根本的な見直しを強調している。

モ市の食糧品

他市より安い

〇…英字日刊新聞の食糧担當記者たちによるカナダ主要都市における食糧物價表がこのほど發表されたが、モントリオールが最も安價であることが判明した。

〇…トロント、フレデリックトン、ウイニペッグ、バンクーバー及びモントリオール五市内の食糧品三十五店の商品値段をチェックしたわけで、ト市三三弗四八仙、フレデリックトン三三弗五九仙、ウイニペッグ三五弗三〇仙、晩市三六弗八〇仙、モ市が三二弗五六仙